



Material- und Pflegehinweise

Wichtige Hinweise über die Beschaffenheit, Handhabung, Pflege und Reinigung von Wiegand Produkten.

WIEGAND®

Wiegand AG - Ihr kompetenter Partner seit 50 Jahren

Ihr kompetenter Partner

Die Wiegand AG steht Ihnen als fachmännischer Partner für Medikamentenverteilssysteme, Einrichtungsprojekte, Wagen- und Logistiklösungen zur Seite. Seit 1975 entwickeln wir zusammen mit Fach-

leuten aus dem Gesundheitswesen Hilfsmittel zur Unterstützung der Medikamentenlogistik in Krankenhäusern, Senioren- und Pflegezentren als auch für die ambulante Pflege.

Alles aus einer Hand

Von der Bedarfsanalyse über die Beratung bis hin zur Planung und Umsetzung: Mit umfassendem Know-how begleitet Sie die Wiegand AG kompetent durch alle Projekte. Die langjährige Erfahrung und das tiefgreifende Verständnis für Prozesse im Gesundheitswesen bilden die Basis für praxisnahe und effiziente Lösungen.

Das flexible Medikamentenverteilssystem passt sich individuell an Ihre Medikationsmethoden und Arbeitsabläufe an – unabhängig davon, ob es sich um ein kleines Heim oder einen komplexen Spitalbetrieb handelt. Die in der Schweiz gefertigten Wagen sind robust, langlebig und lassen sich exakt auf den gewünschten Verwendungszweck konfigurieren.

Auch bei der Einrichtung von Stationszimmern, Apotheken, Richtstationen oder Lagerräumen profitieren Sie vom modularen System: Die nachhaltige Ausstattung ist zukunftssicher und lässt sich jederzeit an neue Anforderungen anpassen.

Mit der digitalen Logistiklösung AutoInventory bietet Wiegand zudem eine innovative Möglichkeit, die Versorgungslogistik gezielt zu optimieren. Die automatisierte Lösung lässt sich flexibel in bestehende Abläufe integrieren und trägt dazu bei, Prozesse effizient zu gestalten. Setzen auch Sie auf durchdachte Lösungen in der Medikationslogistik.

Wichtige Information

Alle Angaben in diesem Dokument wurden durch die Wiegand AG oder durch ihre Partner überprüft und entsprechend mit Produkttests belegt. Alle Informationen sind für eine korrekte Verwendung der Produkte zu befolgen. Sollten Schäden an den Produkten auftreten, die auf unsachgemässe Handhabung oder Pflege zurückzuführen sind, können keine Garantieleistungen geltend gemacht werden.

Sollten Sie zusätzliche Fragen zur Verwendung, Pflege oder Handhabung der Wiegand-Produkte haben, steht Ihnen das fachmännische Team der Wiegand AG unter +41 44 872 74 74 oder kundendienst@wiegand.ch zur Verfügung.

Verwendung der Medikamentendispenser

Die Medikamentendispenser (MediDispenser) der Wiegand AG dienen der Optimierung des Richt- und Verteilprozesses der Medikamente. Die Medikamente, welche im MediDispenser gerichtet oder gelagert werden, dürfen aus dem Original-Blister nicht

entfernt werden. Die Wirkstoffe der Medikamente könnten durch den Kontakt mit Licht oder anderen Medikamenten verändert werden. Die Wiegand AG kann für die falsche Handhabung der Medikamente nicht haftbar gemacht werden.

Regelmässige Zustandsüberprüfung

Die Anwender/Nutzer von Wiegand-Produkten müssen sich versichern, dass die Qualität und der Zustand der Produkte während des Gebrauchs einwandfrei ist. Beschädigte, zerkratzte, verfärbte oder verformte Produkte müssen umgehend entsorgt und durch einwandfreie Produkte ersetzt werden.

Beschädigte Oberflächen sind anfällig für Bakterien und müssen umgehend ersetzt werden. Eine gründliche Reinigung ist aus Sicht der Wiegand AG nicht ausreichend. Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Artikel regelmässig und stellen Sie sicher, dass Sie die Patientensicherheit stets gewährleisten können.

Medizinprodukteverordnung

Alle Produkte der Wiegand AG entsprechen den für die Produktkategorie geltenden Normen und Vorschriften. Die Wiegand AG vertreibt einige Medizinprodukte, wie die MediBecher. Für diese Produkte stehen CE-Zertifikate sowie Konformitätserklärungen zur Verfügung. Die Produkte, die zu Medikamentenverteilssystemen gehören, stellen jedoch im Sinne der Richtlinie 93/42/EWG oder der Verordnung für Medizinprodukte 2017/745 (MDR) keine Medizinprodukte dar. Der Umstand, dass es sich bei den Medi-

kamentenverteilssystemen nicht um Medizinprodukte handelt und diese deshalb keine Konformitätserklärung benötigen, leitet sich aus der Anleitung zur Abgrenzung und Klassifizierung von Medizinprodukten (Manual on borderline and classification in the community regulatory framework for medical devices), Version 1.22 vom 05.2019 ab. Bei Fragen wenden Sie sich direkt an das Wiegand-Team.



Swiss Made

Ein Grossteil der Produkte, welche die Wiegand AG vertreibt, wird durch die Wiegand AG oder deren Partner in der Schweiz hergestellt. Dank den Partnern aus der Umgebung und der firmeninternen Produktion können hochwertige Medikamentendispenser, Verteiltablets, Wagen und vieles mehr direkt in der Schweiz produziert werden. Die Ansprüche an Material und Herstellung sind hoch und werden permanent überprüft und verbessert. Die Qualität und die vereinfachte Handhabung für den Nutzer stehen im Fokus. Die Produkte, die in der Schweiz hergestellt werden, werden mit der Kennzeichnung „Swiss Made by Wiegand“ markiert.

WIEGAND® MediDispenser und Tabletts



Material

- PS (Polystyrol) oder ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer)

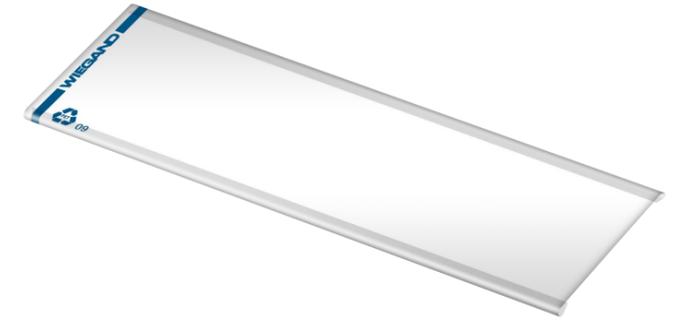
Hinweise

- Das Material wird bei unsachgemäßer Lagerung, unter Einfluss von UV-Strahlen oder bei Temperaturen von unter -30°C und über +45°C, spröde. Die Produkte müssen unbedingt in geschlossenen und trockenen Schränken gelagert werden.
- Die Produkte können bei einer Höchsttemperatur von +70°C max. 15 Minuten gereinigt werden.
- Durch Verwendung von Laugen, alkoholhaltigen Desinfektions- und Reinigungsmitteln sowie Säuren wird das Material spröde.
- Bei der Verwendung von Oxidationsmitteln, Kohlenwasserstoffen, Ketonen, Ester, Aldehyden oder Azeton treten an den Produkten Schäden auf. Die Produkte sind für die Sterilisation nicht geeignet.
- Lebensmittelecht: Enthält kein Bisphenol A oder Halogen

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Schiebedeckel für MediDispenser



Material

- PET (Polyethylenterephthalat)

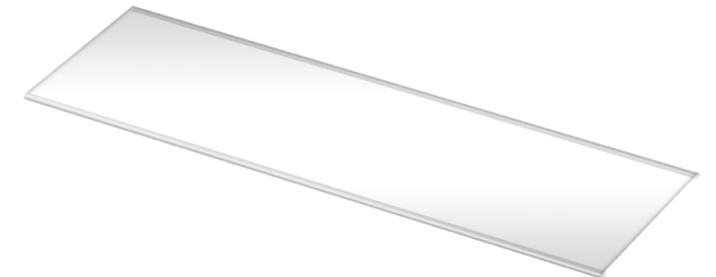
Hinweise

- PET verformt sich bei Hitze und der Bördelrand kann sich deswegen öffnen (Hydrolyse). Temperaturtoleranz bis +40°C, nicht hitzebeständig.
- Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Schiebedeckel für PharmaBoxen



Material

- PVC (Polyvinylchlorid)

Hinweise

- Das Material verformt sich bei Hitze und der Bördelrand kann sich deswegen öffnen (Hydrolyse). Temperaturtoleranz bis +40°C, nicht hitzebeständig.
- Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Medischalen



Material

- PS (Polystyrol)

Hinweise

- Das Material wird bei Temperaturen von unter -40°C und über $+60^{\circ}\text{C}$, spröde.
- Das Produkt kann bei einer Höchsttemperatur von $+70^{\circ}\text{C}$ max. 15 Minuten gereinigt werden.
- Zur Reinigung wird der Spülkorb mit Einsatz empfohlen (Artikel-Nr.: 910.66.1).
- Durch Verwendung von Laugen, alkoholhaltigen Desinfektions- und Reinigungsmitteln sowie Säuren wird das Material spröde.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Einweg Einlegeschalen



Material

- PET (Polyethylenterephthalat)

Hinweise

- Das Material wird bei Temperaturen von unter -20°C und über $+40^{\circ}\text{C}$, spröde. Die Produkte müssen unbedingt in geschlossenen und trockenen Schränken gelagert werden.
- Nur für den einmaligen Gebrauch geeignet.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Mehrweg MediBecher Multi



Material

- PP (Polypropylen)

Wiederverwendung

- Die Becher können in einer normalen Waschmaschine bei einer Temperatur von bis zu 65°C mit normalem Waschmittel gewaschen werden. Die Becher können wiederverwendet werden, bis eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist, je nachdem, was früher eintritt:
 - das aufgedruckte Datum auf dem Becher ist nicht mehr sichtbar;
 - der Becher ist 23 Monate ab dem aufgedruckten Datum haltbar;
 - bis zu dem auf dem Etikett des Bechers aufgedruckten Verfallsdatum.
- Nur Becher mit einem sichtbaren Datumsaufdruck können wiederverwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Becher vor der Wiederverwendung sauber und trocken sind.

Entsorgung

- Die Becher bestehen zu 100% aus Polypropylen und können gemäss den örtlichen Abfallvorschriften entsorgt werden.

Meldung eines schwerwiegenden Zwischenfalls

- Melden Sie jeden schwerwiegenden Zwischenfall, der auf die Medikamentenbecher zurückzuführen ist, der Kellpo A/S und der zuständigen Behörde Ihres Wohnsitzes.

Warnhinweise

- Vergewissern Sie sich, dass der Medikamentenbecher sauber und trocken ist, bevor Sie ihn zur Verabreichung von Medikamenten jeglicher Art verwenden.
- Sorgen Sie für die richtige Arbeitsumgebung und -bedingungen bei der Dosierung von flüssigen Medikamenten (ebene Oberfläche und geeignetes Licht).
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob die aufgedruckte Skala noch sichtbar ist.

Zertifizierung

- CE Zertifizierung, CE 0246, Medizinprodukt

Einweg MediBecher light



Material

- PP (Polypropylen)

Hinweise

- Nur für den einmaligen Gebrauch geeignet.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Zertifizierung

- CE Zertifizierung, CE 0413, Medizinprodukt.

Einweg MediBecher ECO



Material

- PP (Polypropylen)

Hinweise

- Nur für den einmaligen Gebrauch geeignet.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Zertifizierung

- CE Zertifizierung, CE 0413, Medizinprodukt.

BlisterBox und WeekBox



Material

- PP (Polypropylen)

Hinweise

- Das Material wird bei unsachgemässer Lagerung und bei Temperaturen von unter 0°C und über +60°C, spröde oder verformt sich.
- Die Reinigung kann mit handelsüblichen Seifenlaugen erfolgen.
- Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

BlisterBox Duro



Material

- Gehäuse: ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer)
- Klappe: PC (Polycarbonat)

Hinweise

- Das Material wird bei unsachgemässer Lagerung und bei Temperaturen von unter -20°C und über +70°C, spröde.
- Die Reinigung kann mit handelsüblichen Seifenlaugen erfolgen.
- Wasserabweisend, beständig gegen Fette, Alkohol und bestimmte Lösungsmittel.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

PillCrusher Professional



Material

- Aluminium, Stahl

Hinweise

- Das Produkt sollte mit einem feuchten, nicht fasernden Tuch gereinigt werden.
- Nicht unter fließendem Wasser reinigen.
- Kein Desinfektionsspray verwenden.

Recycling und Entsorgung

- Fachgerechte Entsorgung.

PillCrusher Pouches



Material

- PE (Polyethylenharz mit niedriger Dichte)

Hinweise

- Mit abgeschrägten Ecken.
- Für den einmaligen Gebrauch geeignet.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

PillCrusher



Material

- Plastikteile: PA (Polyamid)
- Mörser: Rostfreier Stahl

Hinweise

- Die Reinigung kann mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln erfolgen.
- Keine aggressiven Reiniger wie Azeton verwenden.
- Das Produkt ist für die Sterilisation nicht geeignet.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Rillenbecher



Material

- Becher: PC (Polycarbonat)
- Deckel: PP (Polypropylen)

Hinweise

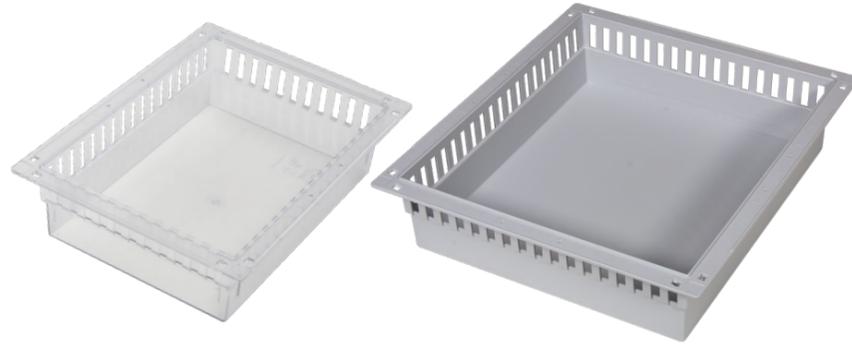
- Hohe Bruchfestigkeit und Spülmaschinenfest bis 100°C.
- Die Reinigung kann mit handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln erfolgen.
- Keine aggressiven Reiniger wie Azeton verwenden

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.



FlexModul



Material

- ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer) - grau
- PC (Polycarbonat) - transparent

Hinweise

- Das Material wird bei unsachgemäßer Lagerung, unter Einfluss von UV-Strahlen und bei Temperaturen von unter -30°C und über +45°C, spröde.
- Das Produkt kann gereinigt werden. Bei der Verwendung von Oxidationsmitteln, Kohlenwasserstoffen, Ketonen, Ester, Aldehyden oder Azeton treten am Produkt Schäden auf.
- Das Produkt ist für die Sterilisation nicht geeignet.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Halter für Blisterbeutel und Lageretiketten



Material

PVC (Polyvinylchlorid)

Hinweise

- Hohe Festigkeit, sehr stabil, nicht hitzebeständig.
- Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

WIEGAND® FlexLine Wagen



Material

- Wagengestell mit Griff: Stahlrohre mit Polyester-Pulverbeschichtung
- Topmodul: Abdeckung aus ABS mit Sanitized Zusatz
- Verschalung und Blende: Vollkunstharzplatten
- Handgriffe: Vernickelt
- Räder: Mit Kugellager und aus Polyamid, Lauffläche aus elastischem Vollgummi

Antimikrobielle Oberflächen

Die Pflege der Wiegand FlexLine Wagen wird durch die antimikrobielle Ausrüstung vieler Oberflächen stark vereinfacht. Diese sind nach JIS Z 2801 und nach ISO 22196 zertifiziert und führen zu einer Keimreduktion von 99.9% innerhalb von 24 Stunden.

Antimikrobiell ausgerüstet sind folgende Oberflächen der WIEGAND® FlexLine Wagen:

- Wagengestelle, Schubladen und Zubehör mit pulverbeschichteten Oberflächen.
- ABS-TopModule mit dem Logo Sanitized® und den Eckstücken.
- Alle Verschaltungen, Türen und Blenden aus weissen oder farbigen HPL-Platten.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser mit Spülmittel. Diese sind in der Regel – bei korrekter Anwendung – mit vielen Materialien verträglich. Beachten Sie die Hinweise des Herstellers. Auf keinen Fall scheuernde Mittel einsetzen. Aceton, Verdüner und andere Lösungsmittel dürfen keinesfalls eingesetzt werden, da eine bleibende Schädigung der Kunststoffoberflächen die Folge wäre.

WARNUNG: Reinigen und desinfizieren Sie den Wagen nur im Wischverfahren.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Wagen eindringt – auch nicht durch Kapillarwirkung. Der Wagen darf keinesfalls eingesprüht oder stark benetzt werden. Die Flüssigkeiten ziehen in Spalten ein und verursachen dadurch langfristig Schäden, bis hin zu Rostbildung. Besondere Sorgfalt ist geboten bei Wagen mit elektrischen Ausrüstungen.



Für die Desinfektion von Wiegand Wagen zugelassene Wirkstoffe und Beispiele entsprechender Handelsartikel. Diese Produkte können im Wischverfahren und unter Beachtung der Herstellerhinweise angewendet werden.



Zugelassene Wirkstoffe

- Ethanol
- n-Propanol
- Isopropanol
- Phenole und Phenolderivate
- Quartäre Ammoniumverbindungen (Ohne Chloride)

Produktbeispiele

- Actosept® AF Tücher
- Mikrocid AF
- Isopropylalkohol 70%
- Incidin Liquid

NICHT für die Desinfektion von Wiegand Wagen zugelassene Wirkstoffe und Beispiele entsprechender Handelsartikel. Diese Produkte dürfen nicht verwendet werden, da sie zu Schäden an den Oberflächen bis hin zu Rostbildung führen würden.



NICHT zugelassene Wirkstoffe

- Chloride und Chlorite
- Benzalkoniumchlorid
- Natriumhypochlorit
- Wasserstoffperoxid
- Säuren

Produktbeispiele

- Kohrsolinlösung® FF
- Hexaqrt® plus
- Desifor-forte AF
- Desderman® pure
- Sterillium® Virugard
- Sanosil® S003
- Meliseptanol rapid

Bei Zweifeln hinsichtlich der Verträglichkeit von Desinfektionsmitteln oder Reinigungsmitteln mit Teilen des Wagens oder anderen WIEGAND® Produkten kontaktieren Sie den WIEGAND® Kundendienst (kundendienst@wiegand.ch oder +41 44 872 74 91).

WIEGAND® übernimmt keine Haftung für Schäden durch unsachgemässe Reinigung der WIEGAND® Wagen. Ein entsprechender Garantieanspruch erlischt.

Desinfektion

Verwenden Sie zur Desinfektion nur von Wiegand zugelassene Desinfektionsmittel-Wirkstoffe (siehe Tabelle). Auf keinen Fall dürfen Desinfektionsmittel eingesetzt werden, welche aggressive Wirkstoffe enthalten. Diese würden zu Schäden an den Oberflächen führen, bis hin zu Rostbildung. Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.

Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion nur weiche Tücher. Auf keinen Fall scheuernde Tücher einsetzen, insbesondere keine Scotch-Bride Pads und ähnliche Produkte.

Verwenden Sie keine chlorhaltigen Wirkstoffe.

Chloranteile in den Reinigungs- und Desinfektionsmitteln müssen unbedingt vermieden werden. Freies Chlor und Chloride sind stark korrosiv und führen zu Rost. Insbesondere im Sprühverfahren aufgetragene Chlore dringen ins Wagengestell ein und beschädigen dieses.

Profilwände



Material

- ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol)

Hinweise

- Die Profilwände können mit handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden.
- Reinigungsmittel mit Oxidationsmittel, Kohlenwasserstoff, Keton, Ester oder Azeton sind nicht geeignet.
- Sterilisation mit Gas oder Strahlensterilisation sind möglich (keine Dampf-Sterilisation).
- Nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen auf der Oberfläche kratzen oder schaben. Das kann zu dauerhaften Schäden führen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Sie können zu dauerhaften Schäden führen.
- Die Profilwände sollte mit der Profilwandbürste gereinigt werden.

Recycling und Entsorgung

- Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.



Material

- Beschichtete Spanplatten: Stärke 13,5-19 mm, Holzspäne aus naturbelassenem Waldholz, keine gefährlichen Verunreinigungen.

Hinweise

Schrankoberflächen: Bei leichten Verschmutzungen/Staub genügt das Abwischen der Oberfläche mit einem weichen, mit warmem Wasser (das bei Bedarf etwas Neutralreiniger enthalten kann) angefeuchtetem Reinigungstuch. Bei stärkeren Verschmutzungen/Fett-rückständen kann die Oberfläche mit einem Tuch, das mit verdünntem Spiritus (max. 50% in Wasser) getränkt wurde, gereinigt werden. Aggressive Säuren, Laugen und Lösungsmittel (z.B. Aceton) dürfen nicht verwendet werden. Nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen auf der Oberfläche kratzen oder schaben. Dies kann zu dauerhaften Schäden führen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, diese können zu dauerhaften optischen Schäden führen.

Wartung

- Schösser: Die eingebauten Schösser sind wartungsfrei und mit einem speziellen Schlossfett versehen. Kein Öl verwenden, dass würde die Schösser verkleben und sie unbrauchbar machen.
- Scharniere/Bänder: Wartung oder Pflege ist nicht nötig. Zur Reinigung ein trockenes Tuch verwenden. Eventuell entstehende Quietschgeräusche beheben Sie durch das Aufsprühen einer dünnen Schicht klares Öl.

Recycling und Entsorgung

- Das Material ist recyclingfähig.
- Das Produkt ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung nicht umweltschädlich. Der organische Anteil des Produktes ist biologisch abbaubar.
- Die Entsorgung muss gemäss den behördlichen Vorschriften (wie Holz und Holzwerkstoffe) erfolgen.

Brandschutzmassnahmen

- Brände können mit Wasser, Wasserdampf, Pulverlöscher oder alkoholbeständigem Schaum gelöscht werden. Beim Brand können Rauch, Kohlenmonoxid, Kohlendioxid, Formaldehyd und Stickoxide entstehen.

Die Angaben zu Material, Toxikologie, Recycling und Brandschutz beziehen sich auf die Spanplatten. Die Angaben wurden einem Sicherheitsdatenblatt gemäss EG-Richtlinie (91/155/EWG) der Herstellerfirma entnommen.



Willkommen im Wiegand Online Shop

Registrieren Sie sich jetzt in unserem Online Shop

 www.wiegand.ch

 www.wiegandsystem.de



Wiegand System GmbH

c/o Regus Management GmbH +49 30 439 72 73 74
Potsdamer Platz 10 info@wiegandsystem.de
D-10785 Berlin www.wiegandsystem.de

Wiegand AG

Hauptsitz +41 44 872 74 74
Schlosserstrasse 5 wiegand@wiegand.ch
CH-8180 Bülach www.wiegand.ch